

**2004KO URTARRILAREN 29AN UDALBATZA OSOAK EGINDAKO OHIKO  
BATZARRALDIAREN AKTA.**

**LEKUA:** Beasaingo Udaletxea.

**ARETOA:** Batzar Aretoa.

**EGUNA:** Hogeita bederatzia.

**HILABETEA:** Urtarrila.

**URTEA:** Bi mila eta laua.

**HASIERAKO ORDUA:** Hemeretziak.

**BATZARRALDIAREN IZAERA:** Ohikoa

**DEIALDIA:** Lehena.

**OSATZEN DUTEN PARTAIDEEN KOPURUA:** Hamazazpi (17)

**LEHENDAKARIA:** Patxi Plazaola Muguruza

**BILDUAK:** Pello Garaialde Goikoetxea  
Arantza Aseginolaza Azkargorta  
Imanol Aranburu Gutierrez  
Juan Martin Aldaregia Etxebarria  
Jon Olano Arrese  
Malu Valles Fernandez  
Aitor Aldasoro Iturbe  
Ana Asla Egialde  
Jon Kortaberria Lasa  
Jose Antonio Ibaibarriaga Usabiaga  
Jose Antonio Sanchez Gutierrez  
Alfonso Segade González  
María Pilar Vispo Chamosa  
Julio Herreros Serna  
Gonzalo Zaldo eta Arana  
Iñaki Saldaña Herrero

**IDAZKARIA:** Itziar Arostegi Apaolaza

**1.- AURREKO AKTA.** 2003ko abenduaren 23ko aktaren berri eman ondoren, bildutakoek aho batez onartu dute, berarekiko zeresanik ez dagoelako.

**2.- ARAU SUBSIDIARIOAK.** 18. HA eta 1. Srekiko Arau Subsidiarioen aldaketari buruzko behin-behineko onespena.

Alkateak proposamenaren berri eman du:

“Gaia: 18. HA eta 1. Srekiko Beasaingo Planeamenduko Arau Subsidiarioen aldaketari behin-behineko onespena ematea.

Udalbatza Osoak 2003ko abenduaren 4an, 18. HA eta 1. Srekiko Beasaingo Planeamenduko Arau Subsidiarioen aldaketari hasierako onespena eman zion eta espedientea informazio publikoan jarri zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Berrian eta “Diario Vascon” iragarkiak argitaratuz, hilabeteko epean erreklamazioak egin ahal izateko. Epe horretan ez da inolako alegaziorik aurkeztu.

Horren ondorioz, Hirigintza-batzordeak Udalbatza Osoari ondorengo proposamena egiten dio.

**Lehenik.** 18. HA eta 1. Srekiko Beasaingo Planeamenduko Arau Subsidiarioen aldaketari behin-behineko onespena ematea.

**Bigarren.** Gipuzkoako Foru Aldundiari igortzea, hala badagokio behin betiko onespena eman diezaion.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Horren ondorioz, bozketa egin da eta aho batez onartu da.

**3.- 26. HA.** “Beasain Lantzen, S.A.ri” 26. HAKo kudeaketa enkargatzea.

Alkateak, proposamenaren berri eman du:

“Gaia: 26. Hirigintza Areako (26. HA) kudeaketa.

Kontutan izanik, 26. Hirigintza Areako (26. HA) ordenaziorako **elkarlanerako** kudeaketa-sistema aurreikusi nahi dela eta “Beasain Lantzen, S.A.”ren helburua babes ofizialeko eta prezio tasatuko etxebizitzak sustatu eta eraikitzeaz gain, zoru industrialak kudeatzea dela,

Hirigintza-batzordeak, aipatutako Sektorearen garapena arintzeko eta Lurzoru Legearen (115. artikulua) eta Hirigintzako Kudeaketa Araudiaren (106. eta 193. artikulua) arabera, Udalbatza Osoari ondorengo akordio--proposamena egiten dio:

**26. Hirigintza Areako (26. HA) kudeaketa, udal sozietate publikoa den “BEASAIN LANTZEN, S.A.ri” enkargatzea.”**

Jarraian Alkateak esan du, Planeamendu-ordenazioko dokumentuak egitea enkargatu zitzaion IKAUREkin batera lan egingo duela.

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek iritzi hauek azaldu dituzte:

EB/IU eta PPko ordezkariak proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

Jose Antonio Sanchez jaunak (PSOE-PSE-EE): “Nosotros hemos analizado detenidamente la propuesta sobre el AU 26 y tanto en lo que se refiere a la asignación de la gestión a “Beasain Lantzen”, como de las actuaciones a realizar a través de dicha gestión. Nuestro grupo municipal comparte la inquietud de realizar gestiones en este caso desde el ámbito municipal tendentes al asentamiento en el pueblo de actividades económicas suficientes en número y calidad que repercutan beneficiando con ello los intereses de Beasain y de los beasaindarras. En este sentido compartimos en su totalidad las actuaciones que han de realizarse en el AU 26, con el fin de mejorarlo urbanísticamente para responder con calidad a la demanda que existe. Por eso vamos a votar a favor de la iniciativa que se plantea desde la comisión de urbanismo. No obstante, sin menoscabo de lo dicho deseamos compartir nuestra preocupación con los corporativos, con los ciudadanos de Beasain y con los empresarios interesados en invertir en el pueblo, sobre la gestión y las formas de la misma que vaya a realizar “Beasain Lantzen”, sobre todo, dado su actual carácter funcional que incumple el mandato aprobado en el Pleno de esta Corporación municipal. Nuestro voto es a favor.”

EAJ/PNV-EAko alderdiek ere proposamenaren alde daude.

Alkate jaunak: “Beasain Lantzen, S.A.k, estatutuak aldatu direnetik, bere funtzioetan orain proposatzen dena onartzeko eragozpenik ez dagoela uste dut.”

Bozketa eginda, aho batez onartu da proposamena.

**4.- HITZARMENA.** Gipuzkoako Foru Aldundiarekin Igartzako errota berreskuratzeko hitzarmena sinatzea,.

Proposamena, hazienda-batzordetik datorrenez, Alkateak, Jon Olano hazienda-batzordeburuari hitza eman dio eta honek proposamenaren berri eman du: "Igartzako errota berreskuratu eta martxan jartzeko eta obrak finantzatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Beasaingo Udalaren arteko lankidetzaz hitzarmena sinatzea proposatzen da. Diru-laguntza 34.576,51 €koa izango da, hain zuzen ere, kostu guztiaren % 50. Gastu garrantzitsuenak hauek dira: errotaren garbiketa, errota-harriak jartzea, errotarako behar diren gauzak erostea, ur-horniduraren gastuak, berreraikuntza lanak eta materialak muntatzea, materialen hornikuntza errota martxan jartzeko eta turtukian eta adaparoan konponketa-lanak egitea."

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

**"Lehenik.** Gipuzkoako Foru Aldundiaren, Garapen Iraunkorrerako Sailaren bitartez, eta Beasaingo Udalaren arteko lankidetzaz hitzarmena, Igartzako errota berreskuratu eta martxan jartzeko obrak finantziario-baldintzak arautzeari buruzkoa, onartzea. Hitzarmenaren testua, 2003ko abenduaren 16ko Diputatuen Kontseilu--erabakiarekin batera doa.

**Bigarren.** Patxi Plazaola Alkate jaunari,, aipatutako hitzarmena sinatzeko baimena ematea,."

**5.- GKE.** Garatze bidean ari diren herriekiko lankidetzaz programen finantzaketa-oinarriak.

Alkateak, Imanol Aranburu gizarte-ongizateko batzordeburuari hitza eman dio eta honek proposamenaren berri eman du:

"Lankidetzaz programa hauei Udalak aurrekontuaren %1a ematen die eta taldeei edo proiektuei ematen zaien dirulaguntza %1 horren % 70 da. Aurten prozesuan aldaketa bat egin dugu. Hiruhileko honetan laguntza hauek aterako ditugu, erabakitzen diren garaian, gazteei udarako ematen zaien dirulaguntzak aterako ditugu eta azkeneko hiruhilekoan sentiberatze-kanpaina egingo dugu, soberan gelditzen den diruarekin, premiazko beharrei laguntzak ematea onartuz.

Deialdi honetako atal garrantzitsuena dirulaguntzak emateko jarritako irizpideena da. Bata da proiektuak gerora jarraipena duen ala ez eta bestea proiektuak emakumezkoentzat edo haurrentzat izatea.

lazko urtearekiko lau aldaketa egin dira:

- Euskarari buruzko araudia errespetatzea.
- Udalarekin elkarlana egitea, gazteak eramanez eta sentiberatze-kanpaina eginez.
- Eskatzen den dokumentazioa murriztu egin da.
- Eskaerak aurkezteko epea, 30 egunetik 20 egunera jaitsi, martxoko Osoko Bilkuran ebatzi nahi dugu eta.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren, bildutakoek proposamenarekiko adostasuna azaldu dute.

#### **6.- GOIEKI.** Administrazio-kontseilurako ordezkarien izendapena.

Alkate jaunak: “Dakizuen bezala, Goiekiko ordezkariak, herrietako ordezkariarekin osatzen da, talde bakoitzak eskualdean duen ordezkariak eta eskualdean dauden talde politikoak kontuan izanik. Beraz, azkeneko bilerako aktan azaltzen direnak, Goiekiko Batzar Orokorrean parte hartzeko proposatzen dira. EAJ alderdiari ordezkari gehiago dagozkio, baina EB, ARALAR eta Plataformari ordezkariak uzten zaie.”

Hitz egiteko txanda eman ondoren bildutakoek adostasuna azaldu dute.

Bozketa egin da eta aho batez ondorengo erabakia hartu da:

Goiekiko Batzar Orokorrean parte hartzeko ondoren aipatzen diren Administrazio Kontseilurako kide hauek izendatzeko erabakia onartzea::

<b>ALDERDI POLITIKOA</b>	<b>HERRIA</b>	<b>HAUTATUAK</b>
EAJ	BEASAIN	Patxi Plazaola Muguruza
PSEE	BEASAIN	Jose Antonio Sanchez Gutierrez
PP	BEASAIN	Julio Herreros Serna
EAJ	ORDIZIA	Alejandra Iturrioz
EB	ORDIZIA	Julian Carrasco
EAJ	LAZKAO	Felix Urkola
EA	IDIAZABAL	Antton Irizar
EA	ZEGAMA	Juan Inazio Galdos
INDEPENDIENTEA	ATAUN	Bittor Oroz
ARALAR	ZALDIBIA	Patxi Aierbe
HERRI PLATAFORMA	OLABERRIA	Joseba Alonso Arratibel

**7.- MOZIOA.** EB/IUk Askapen Nazionalako Armada Zapatistari buruz aurkeztutako mozioa,.

Alkate jaunak, Iñaki Saldaña, EB/IUko ordezkariari hitza eman eta honek honela dio:

“En primer lugar dejar constancia de mi apoyo al Sr. Carot Robira y a su partido Ezkerra Republicana de Catalunya que con su valentía y el desprecio de otros ha sabido que el único camino posible para un escenario de paz es el diálogo cueste lo que cueste. A él le ha costado lo suyo, pero sabemos de la cobardía del PP y del PSOE, que jamás renunciarían a sus privilegios aunque antes éstos se hayan reunido con ETA.

La moción es la siguiente:

*“El pasado 1º de enero de 2004 se cumplieron 10 años del levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) en favor de los derechos y la dignidad de los indígenas de México. Mucho es lo que ha acontecido en esta década y, también, son considerables las omisiones y las afrentas que la nación mexicana y sus pueblos originarios han debido enfrentar en este crucial periodo de la historia del país.*

*En primer término, cabe destacar las trascendentales aportaciones que el EZLN ha legado al desarrollo democrático, cívico e institucional del país. A él se deben tempranas y visionarias formas de rechazo al Tratado de Libre Comercio de América del Norte, instrumento que sólo ha beneficiado al gran capital y que, en cambio, ha deteriorado severamente los niveles de bienestar y competitividad de incontables productores agrícolas, industriales y comerciantes nacionales. También corresponde al esfuerzo del EZLN una porción significativa de los logros en materia democrática que ha experimentado México en este periodo. Su compromiso con las mejores causas sociales y con el progreso institucional ha empujado la democratización del país: basta recordar, para dar la medida de esta aportación, las diversas consultas ciudadanas auspiciadas y avaladas por el EZLN y, sobre todo, la vehemente y valerosa reivindicación del derecho de los pueblos indígenas a elegir su futuro y sus propias formas de organización y gobierno en el marco de la nación mexicana.*

*Por otra parte, el zapatismo ha sido un factor determinante para que la sociedad mexicana comprenda y reconozca la dignidad y la respetabilidad de los pueblos indígenas del país. El EZLN, a diferencia de las distintas administraciones que han conducido al país en los últimos 10 años, ha mantenido en todo momento su intención de trabajar en favor de la paz y ha avalado desde el principio los acuerdos de San Andrés, textos jurídicos reconocidos por los pueblos indígenas de México y por amplísimas franjas de la sociedad como las vías apropiadas para alcanzar la paz en Chiapas y comenzar a restituir a los pueblos indios los derechos y las prerrogativas que legítimamente les corresponden. Sin el despertar zapatista del 1º de enero de 1994, el consenso social -nacional e internacional- en favor de los derechos de los pueblos originarios de México y su necesaria ubicación en el centro de la agenda del desarrollo nacional no habrían tenido lugar, al menos de la manera que hoy conocemos.*

*Por otro lado, a lo largo de la pasada década, el EZLN ha denunciado con claridad los vicios y las limitaciones de la clase política nacional, ha señalado enfáticamente la necesidad de desactivar los impulsos contrarios al interés de las mayorías que han caracterizado a los gobiernos de Carlos Salinas, Ernesto Zedillo y Vicente Fox, y ha sido un actor implacable y moralmente sólido en la tarea de construir un México más solidario, justo y democrático.*

*Desafortunadamente los gobiernos que han regido a la nación desde 1994 a la fecha no han sido capaces de comprender la trascendencia de estos señalamientos y no han estado a la altura de las exigencias ciudadanas. El incumplimiento oficial de los acuerdos de San Andrés y el continuo estado de militarización y paramilitarización de las regiones de influencia zapatista dan cuenta de ello. De igual manera, los pueblos indígenas no han encontrado en estos 10 años razones para suponer que las autoridades nacionales están realmente dispuestas a asumir y a atender sus justos reclamos por una vida digna en el marco de sus formas particulares de organización social, política y económica. Por ello la lucha zapatista no ha concluido y todavía tiene un largo y auspicioso camino que recorrer, de la mano de las mejores y más comprometidas fuerzas sociales y ciudadanas.*

*Finalmente, ha de honrarse a las numerosas personas que han brindado su esfuerzo, e incluso su vida, en el imprescindible afán de dar a los pueblos indios de México, y a los mexicanos en su conjunto, mejores oportunidades de vida digna y de desarrollo justo, democrático e incluyente. Las víctimas de Acteal y de otras repudiables acciones represivas, los activistas en pro de los derechos humanos que han padecido la intolerancia y el hostigamiento oficiales y, en general, todos los mexicanos que han asumido como suya la justa lucha de los pueblos indígenas merecen un cabal reconocimiento. Por ello, a 10 años del levantamiento zapatista, las legítimas aspiraciones de los indios de México y el reclamo por un país más justo y democrático continúan siendo, en voz del EZLN y de amplios sectores sociales comprometidos con las más elevadas metas nacionales, parte crucial de la agenda por la construcción de un futuro mejor para todos los mexicanos.*

*¿Viva Zapata!*

*Así se presenta la siguiente:*

### **PROPUESTA DE ACUERDO**

*1º.- El Ayuntamiento de Beasain muestra su solidaridad con estos 10 años de lucha que el EZLN mantiene en territorio chiapaneco, a favor de la paz, la democracia, la justicia y la dignidad indígena*

*2º.- El Ayuntamiento de Beasain exige la liberación de todos los presos, encarcelados únicamente por estar vinculados a la lucha zapatista.*

*3º.- El Ayuntamiento de Beasain pide la desmilitarización de la zona y la retirada de los 655 campamentos militares instalados ilegalmente en Chiapas.*

*4º.- El Ayuntamiento de Beasain rechaza la violencia como medio para resolver cualquier conflicto y por ello reclama el cumplimiento por parte del Gobierno de México de los Acuerdos de San Andrés. En concreto, la transformación en ley de la iniciativa elaborada por la Comisión de Concordia y Pacificación (Cocopa)."*

Hitz egiteko txanda eman ondoren, iritzi hauek azaldu dira:

Julio Herreros jaunak (PP): "Ante esta moción del grupo municipal, el PP en este Ayuntamiento quiere dejar claro los siguientes puntos:

Una vez más EB/IU, presenta una moción sobre el ejército zapatista de liberación nacional, que sin lugar a dudas está fuera de lugar. Mire por donde se mire la moción escapa a los problemas propios del municipio. La reiterada presentación por parte IU de mociones que superan las competencias municipales y los problemas de los vecinos demuestran la necesidad de regular las mociones que deben ir a Pleno. No debemos olvidar que los Plenos, con la nueva ley 57/2003, se convierten en un foro de debate, pero un foro para debatir todo lo relacionado con la política municipal y sobre todo con las cuestiones particulares de nuestro municipio. Queremos dejar claro nuestro total compromiso con la lucha contra la violencia y la defensa de la democracia y de los derechos humanos de todos los pueblos del mundo. Nuestra denuncia más enérgica de la conculcación de los derechos humanos, poniendo como ejemplo Cuba, donde llevan más de cuarenta años padeciendo la dictadura de Fidel Castro y del Sr. Madrazo y su séquito, que tanto le gusta viajar. Condenar y mostrar nuestro rechazo sin reservas del uso de la violencia como instrumento político para resolver cualquier conflicto político."

Jose Antonio Sanchez jaunak (PSOE-PSE-EE): "Abstención".

Alkateak (EAJ/PNV-EA): "Nuestra coalición está a favor de cualquier pronunciamiento de este tipo, no sólo a favor de los zapatistas, sino de todos los que están trabajando por la libertad de una vida digna, pero creemos que quizás no es la dinámica normal del Ayuntamiento, en donde se tienen que tratar estos temas. Respetamos, no te vamos a quitar esa opción, pero nosotros creemos que no es el lugar adecuado, porque podríamos entrar en una dinámica estéril. Por ello, nos abstenemos."

Iñaki Saldaña jaunak (EB/IU): "esta moción la hemos presentado en todos aquellos municipios en donde estamos representados. Se trata de un tema de concienciación sobre los diez años de luchas del pueblo indígena. Simplemente es reunir apoyos de municipios de Gipuzkoa, para poder llegar a un consenso."

Alkatea jaunak (EAJ/PNV-EA): "Para esa labor de concienciación puede servir esta moción, pero no se especifican las actuaciones a llevar a cabo."

Gaia behar adina eztabaidatu ondoren, bozketa egin da eta ondorengo emaitza lortu da:

Aldeko botoak: 1 (EB/IU)

Aurkako botoak: 2 (PP)

Abstentzioak: 14 (EAJ/PNV-EA, PSOE\_PSE-EE)

Horren ondorioz, aldeko botoak aurkakoak baino gutxiago direnez, ez da onartu EB/IUk aurkeztutako mozioa.

### **8.- EBAZPENAK**

2003ko abenduaren 2tik, 2004ko urtarrilaren 26ra emandako Alkatetzaren ebazpenen berri eman da.

### **9.- ESKAERA ETA GALDERAK**

Eskaera eta galderen atalean ez da batik ere aurkeztu.

Eta tratatzeko besterik ezean, bilera arratsaldeko zazpiak eta erdietan amaitu da eta nik, idazkari naizen honek, akta hau idatzi eta sinatu dut.